

## Wegleitung 22 für die Pflanzenschutzkontrolle in der Zertifizierung

(Stand 5. Februar 2018)

Diese Wegleitung enthält sämtliche im Rahmen der Zertifizierung zu überprüfende Organismen mit Angaben über die Schadensschwelle. Die Identifizier-Codes dienen der Kommunikation zwischen Kontrolleur, Labor, BLW und Eidgenössischen Pflanzenschutzdiensten (EPSD).

Grundlage dieser Wegleitung ist die Obst- und Beerenobstpflanzgutverordnung des WBF (916.151.2.) vom 11. Juni 1999.

*Symptome: sichtbar = S; ohne sichtbare Symptome = OS*

### 1. Apfel

#### 1.1. Viren und virusähnliche Organismen

	Deutsche Bezeichnung	Symptome	Befallene Pflanzen in %	Identifizier-Code
<i>Apple chlorotic leaf spot tricovirus</i>	Chlorotische Blattfleckung	S	0	A9
<i>Apple mosaic ilarvirus</i>	Apfelmosaik	S	0	A10
<i>Apple stem grooving capillovirus</i>	Stammfurchung	OS	0	A1
<i>Apple rubbery wood</i>	Gummiholzkrankheit	S	0	A2
<i>Apple stem pitting</i>	Stammnarbung	OS	0	A3
<i>Bumpy fruit of Ben Davis</i>		S	0	A11
<i>Flat limb</i>	Rillenkrankheit	S	0	A4
<i>Green crinkle</i>	Buckelfrüchtigkeit	S	0	A12
<i>Horseshoe wound</i>		S	0	A13
<i>Platycarpa scaly bark</i>	Rindenschuppigkeit von <i>M. platycarpa</i>	S	0	A14
<i>Russet ring virus</i>	Rostringkrankheit oder Fruchtringberostung	S	0	A5
<i>Rough skin</i>	Viröse Berostung	S	0	A15

## Apfel, Fortsetzung

	Deutsche Bezeichnung	Symptome	Befallene Pflanzen in %	Identifizier-Code
<i>Russet wart</i>	Viröse Warzenkrankheit	S	0	A16
<i>Spy epinastry and decline</i>	Spy-Verfall	S	0	A8
<i>Star crack</i>	Sternrissigkeit	S	0	A7

## 1.2. Bakterien

	Deutsche Bezeichnung	Symptome	Befallene Pflanzen in %	Identifizier-Code
<i>Agrobacterium tumefaciens</i> <b>Handelskontrolle</b> (nicht durch Concerplant zu kontrollieren)	Wurzelkropf	OS	0.2	
<i>Pseudomonas syringae</i> pv. <i>Syringae</i>	Bakterienbrand des Apfels	S	3	A17

## 1.3. Insekten und Milben in allen Entwicklungsstufen

	Deutsche Bezeichnung	Symptome	Befallene Pflanzen in %	Identifizier-Code
<i>Aculus schlechtendali</i>	Apelrostmilbe	S	3	A18
<i>Anarsia lineatella</i>	Pfirsichmotte	S	1	A19
<i>Aphis pomi</i>	Grüne Apfleblattlaus	S	5	A20
<i>Capnodis tenebrionis</i>	Schwarzer Obstbaumprachtkäfer	S	1	A21
<i>Dysaphis plantaginea</i>	Mehlige Apfelblattlaus	S	3	A22
<i>Epidiaspis leperii</i>	Rote Obstbaumschildlaus	S	3	A23
<i>Eriosoma lanigerum</i>	Blutlaus	S	5	A24
<i>Eulecanium</i> spp.	Napfschildläuse	S	3	A25

## 1.4.

## Apfel, Fortsetzung

	Deutsche Bezeichnung	Symptome	Befallene Pflanzen in %	Identifizier-Code
<i>Lepidosaphes ulmi</i>	Kommaschildlaus	S	3	A26
<i>Operophtera brumata</i>	Kleiner Frostspanner	S	5	A27
<i>Panonychus ulmi</i>	Rote Spinne	S	5	A28
<i>Phyllocoptes spp.</i>	Pochenmilben der Gattung Phyllocoptes	S	3	A29
<i>Pseudolacapsis pentagona</i>	Maulbeerschildlaus	S	3	A30
<i>Quadraspidiotus spp.</i>	San José Schildlaus SJS	S	0	A31
<i>Synanthedon myopaeformis</i>	Apfelglasflügler	S	1	A32
<i>Tetranychus urticae</i>	Gemeine Spinnmilbe	S	5	A33

## 1.5. Pilze

	Deutsche Bezeichnung	Symptome	Befall in % pro Pflanze	Identifizier-Code
<i>Armillariella mellea</i>	Hallimasch	S	0	A34
<i>Eutypa spp.</i>	Eutypa	S	0	A35
<i>Fusarium spp.</i>	Fusarium-Welke	S	0	A36
<i>Gloeosporium spp.</i>	Rindenbrand	S	0	A37

<i>Monilia</i> spp.	Monilia	S	3	A38
<i>Nectria galligena</i>	Obstbaumkrebs	S	0	A39
<i>Phoma</i> spp.	Phoma	S	0	A40
<i>Phomopsis</i> spp.	Phomopsis	S	0	A41

**Apfel, Fortsetzung**

	Deutsche Bezeichnung	Symptome	Befall in % pro Pflanze	Identifizier-Code
<i>Phytophthora</i> spp.	Kragenfäule	S	0	A42
<i>Podosphaera leucotricha</i>	Mehltau	S	5	A43
<i>Rosellinia necatrix</i>	Wurzelschimmel	S	0	A44
<i>Stereum purpureum</i>	Echter Bleiglanz	S	0	A45
<i>Venturia</i> spp.	Schorf	S	5	A46
<i>Verticillium</i> spp.	Verticillium-Welke	S	0	A47

## 2. Birne und Quitte

### 2.1. Viren und virusähnliche Organismen

	Deutsche Bezeichnung	Symptome	Befallene Pflanzen in %	Identifizier-Code
<i>Apple chlorotic leaf spot trichovirus;</i> <i>Pear ring pattern mosaic</i>	Chlorotische Blattfleckung	S	0	B4
<i>Apple stem grooving capillovirus</i> (ASGV)	Stammfurchung	OS	0	B5
<i>Apple stem pitting virus</i> (ASPV)	Stammnarbung	OS	0	B6
<i>Pear bark necrosis</i>	Rindennekrose	S	0	B7
<i>Pear bark split</i>	Rindenrissigkeit der Birne	S	0	B8
<i>Pear blister canker</i>	Blasiger Rindenkrebs	S	0	B3
<i>Pear rough bark</i>	Rauhrindigkeit	S	0	B11
<i>Pear stony pit virus</i>	Steinigkeits- oder Steinfrüchtigkeit	S	0	B1
<i>Pear vein yellows and Red mottle virus</i>	Adernvergilbung/Rotfleckigkeit	S	0	B2
<i>Quince sooty ringspot</i>	Russringfleckenkrankheit, Russfleckigkeit	S	0	B9
<i>Quince yellow blotch</i>	Gelbfleckigkeit	S	0	B10
<i>Rubbery wood</i>	Gummiholzkrankheit	S	0	B12

### 2.2. Bakterien

	Deutsche Bezeichnung	Symptome	Befallene Pflanzen in %	Identifizier-Code
<i>Agrobacterium tumefaciens</i> <b>Handelskontrolle</b> (nicht durch Concerplant zu kontrollieren)	Wurzelkropf	OS	0.2	
<i>Pseudomonas syringae</i> pv. <i>Syringae</i>	Birnenblütenbrand	S	3	B13

## Birne und Quitte, Fortsetzung

## 2.3. Insekten und Milben in allen Entwicklungsstufen

	Deutsche Bezeichnung	Symptome	Befallene Pflanzen in %	Identifizier-Code
<i>Anarsia lineatella</i>	Pfirsichmotte	S	1	B14
<i>Capnodis tenebrionis</i>	Schwarzer Obstbaumpachtkäfer	S	1	B15
<i>Epidiaspis leperii</i>	Rote Obstbaumschildlaus	S	3	B16
<i>Epitrimerus pyri</i>	Birnenblattrandgallmilbe	S	3	B17
<i>Eriosoma lanigerum</i>	Blutlaus	S	5	B18
<i>Eulecanium spp.</i>	Napfschildläuse	S	3	B19
<i>Lepidosaphes ulmi</i>	Kommaschildlaus	S	3	B20
<i>Operophtera brumata</i>	Kleiner Frostspanner	S	5	B21
<i>Panonychus ulmi</i>	Rote Spinne	S	5	B22
<i>Phytoptus pyri</i>	Birnenpockenmilbe	S	3	B23
<i>Pseudolacapsis pentagona</i>	Maulbeerschildlaus	S	3	B24
<i>Quadraspidiotus spp.</i>	Schildläuse der Gattung Quadraspidiotus	S	0	B25
<i>Synanthedon myopaeformis</i>	Apfelglasflügler	S	1	B26
<i>Tetranychus urticae</i>	Gemeine Spinnmilbe	S	5	B27

## 2.4. Pilze

## Birne und Quitte, Fortsetzung

	Deutsche Bezeichnung	Symptome	Befall in % pro Pflanze	Identifizier-Code
<i>Armillariella mellea</i>	Hallimasch	S	0	B28
<i>Eutypa</i> spp.	Eutypa	S	0	B29
<i>Fusarium</i> spp.	Fusarium-Welke	S	0	B30
<i>Gloeosporium</i> spp.	Rindenbrand	S	0	B31
<i>Monilia</i> spp.	Monilia	S	3	B32
<i>Nectria galligena</i>	Obstbaumkrebs	S	0	B33
<i>Phoma</i> spp.	Phoma	S	0	B34
<i>Phomopsis</i> spp.	Phomopsis	S	0	B35
<i>Phytophthora</i> spp.	Kragenfäule	S	0	B36
<i>Podosphaera leucotricha</i>	Mehltau	S	5	B37
<i>Rosellinia necatrix</i>	Wurzelschimmel	S	0	B38
<i>Stereum purpureum</i>	Echter Bleiglanz	S	0	B39
<i>Verticillium</i> spp.	Verticillium-Welke	S	0	B40

### 3. Zwetschge und Pflaume

#### 3.1. Viren und virusähnliche Organismen

	Deutsche Bezeichnung	Symptome	Befallene Pflanzen in %	Identifizier-Code
<i>Apple chlorotic leaf spot trichovirus</i>	Chlorotische Blattfleckung	S	0	Z1
<i>Apple mosaic ilarvirus</i>	Bandmosaik	S	0	Z2
<i>Myrobalan latent ringspot nepovirus</i>	Latente Myrobalanen-Ringfleckenvirose	OS	0	Z3
<i>Prune dwarf ilarvirus (PDV)</i>	Weidenblätterigkeit, Ringfleckkrankheit	S	0	Z4
<i>Prunus necrotic ringspot ilarvirus (PNRSV)</i>	Ringfleckkrankheit	S	0	Z5

#### 3.2. Bakterien

	Deutsche Bezeichnung	Symptome	Befallene Pflanzen in %	Identifizier-Code
<i>Agrobacterium tumefaciens</i> <b>Handelskontrolle</b> (nicht durch Concerplant zu kontrollieren)	Wurzelkropf	OS	0.2	
<i>Pseudomonas syringae</i> pv. <i>mors prunorum</i>	Bakterienbrand	S	3	Z6
<i>Pseudomonas syringae</i> pv. <i>Syringae</i>	Bakterienbrand	S	3	Z7



### 3.3. Insekten und Milben in allen Entwicklungsstufen

#### Zwetschge und Pflaume, Fortsetzung

	Deutsche Bezeichnung	Symptome	Befallene Pflanzen in %	Identifizier-Code
<i>Aculus spp.</i>	Rostmilben	S	3	Z8
<i>Anarsia lineatella</i>	Pfirsichmotte	S	1	Z9
<i>Capnodis tenebrionis</i>	Schwarzer Obstbaumprachtkäfer	S	1	Z10
<i>Epidiaspis leperii</i>	Rote Obstbaumschildlaus	S	3	Z11
<i>Eulecanium spp.</i>	Napfschildläuse	S	3	Z12
<i>Lepidosaphes ulmi</i>	Kommaschildlaus	S	3	Z13
<i>Meloidogyne spp.</i>	Wurzelgallenälchen	S	3	Z14
<i>Operophtera brumata</i>	Kleiner Frostspanner	S	5	Z15
<i>Panonychus ulmi</i>	Rote Spinne	S	5	Z16
<i>Phyllocoptes spp.</i>	Pockenmilben	S	3	Z17
<i>Pseudolacapsis pentagona</i>	Maulbeerschildlaus	S	3	Z18
<i>Quadraspidiotus spp.</i>	Schildläuse der Gattung Quadraspidiotus	S	0	Z19
<i>Synanthedon myopaeformis</i>	Apfelglasflügler	S	1	Z20
<i>Tetranychus urticae</i>	Gemeine Spinnmilbe	S	5	Z21

## 3.4. Pilze

## Zwetschge und Pflaume, Fortsetzung

	Deutsche Bezeichnung	Symptome	Befall in % pro Pflanze	Identifizier-Code
<i>Armillariella mellea</i>	Hallimasch	S	0	Z22
<i>Eutypa</i> spp.	Eutypa	S	0	Z23
<i>Fusarium</i> spp.	Fusarium-Welke	S	3	Z24
<i>Monilia</i> spp.	Monilia	S	0	Z25
<i>Nectria galligena</i>	Obstbaumkrebs	S	0	Z26
<i>Rosellinia necatrix</i>	Wurzelschimmel	S	0	Z27
<i>Stereum purpureum</i>	Echter Bleiglanz	S	0	Z28
<i>Valsa</i> spp.	Valsakrankheit	S	0	Z29
<i>Verticillium</i> spp.	Verticillium-Welke	S	0	Z30

## 4. Kirsche und Sauerkirsche

### 4.1. Viren und virusähnliche Organismen

	Deutsche Bezeichnung	Symptome	Befallene Pflanzen in %	Identifizier-Code
<i>Apple chlorotic leaf spot trichovirus</i>	Chlorotische Blattfleckung	S	0	K1
<i>Apple mosaic ilarvirus</i>	Apfelmosaik	S	0	K2
<i>Arabis mosaic nepovirus</i>	Arabis-Mosaik	S	0	K3
<i>Cherry green ring mottle virus (GRMV)</i>	Grüne Ringfleckkrankheit oder grüne Ringscheckung	S	0	K4
<i>Cherry leaf roll nepovirus</i>	Blattrollkrankheit der Süsskirsche	S	0	K5
<i>Cherry little cherry virus</i>	Kleinfrüchtigkeit	S	0	K13
<i>Cherry necrotic rusty mottle virus (European rusty mottle)</i>	Nekrotische Rostfleckung oder Rostfleckkrankheit	S	0	K14
<i>Cherry rusty mottle virus (European)</i>	Europäische Rostfleckung oder Rostfleckkrankheit	S	0	K12
<i>Petunia asteroid mosaic tom-busvirus</i>		S	0	K6
<i>Prune dwarf ilarvirus (PDV)</i>	Chlorotische Ringfleckkrankheit	S	0	K7
<i>Prunus necrotic ringspot ilarvirus</i>	Nekrotische Ringfleckkrankheit	S	0	K8
<i>Raspberry ringspot nepovirus</i>	Pfeffinger Krankheit	S	0	K9
<i>Shirofugen stunt</i>		OS	0	K15
<i>Strawberry latent ringspot nepovirus (SLRV)</i>		S	0	K10
<i>Tomato black ring nepovirus</i>	Triebstauche durch Tomatenschwarzringvirus	S	0	K11

## 4.2. Bakterien

## Kirsche und Sauerkirsche, Fortsetzung

	Deutsche Bezeichnung	Symptome	Befallene Pflanzen in %	Identifizier-Code
<i>Agrobacterium tumefaciens</i> <b>Handelskontrolle</b> (nicht durch Concerplant zu kontrollieren)	Wurzelkropf	OS	0.2	
<i>Pseudomonas syringae</i> pv. <i>mors prunorum</i>	Bakterienbrand	S	3	K16
<i>Pseudomonas syringae</i> pv. <i>Syringae</i>	Bakterienbrand	S	3	K17

## 4.3. Insekten und Milben in allen Entwicklungsstufen

	Deutsche Bezeichnung	Symptome	Befallene Pflanzen in %	Identifizier-Code
<i>Anarsia lineatella</i>	Pfirsichmotte	S	1	K18
<i>Capnodis tenebrionis</i>	Schwarzer Obstbaumprachtkäfer	S	1	K19
<i>Epidiaspis leperii</i>	Rote Obstbaumschildlaus	S	3	K20
<i>Eriosoma lanigerum</i>	Blutlaus	S	5	K21
<i>Eulecanium</i> spp.	Napfschildläuse	S	3	K22
<i>Lepidosaphes ulmi</i>	Kommaschildlaus	S	3	K23
<i>Meloidogyne</i> spp.	Wurzelgallenälchen	S	3	K24
<i>Operophtera brumata</i>	Kleiner Frostspanner	S	5	K25
<i>Panonychus ulmi</i>	Rote Spinne	S	5	K26
<i>Pseudolacapsis pentagona</i>	Maulbeerschildlaus	S	3	K27
<i>Quadraspidiotus</i> spp.	Schildläuse der Gattung Quadraspidiotus	S	0	K28
<i>Synanthedon myopaeformis</i>	Apfelglasflügler	S	1	K29
<i>Tetranychus urticae</i>	Gemeine Spinnmilbe	S	5	K30

## 4.4. Pilze

## Kirsche und Sauerkirsche, Fortsetzung

	Deutsche Bezeichnung	Symptome	Befall in % pro Pflanze	Identifizier-Code
<i>Armillariella mellea</i>	Hallimasch	S	0	K31
<i>Eutypa</i> spp.	Eutypa	S	0	K32
<i>Fusarium</i> spp.	Fusarium-Welke	S	0	K33
<i>Monilia</i> spp.	Monilia	S	3	K34
<i>Nectria galligena</i>	Obstbaumkrebs	S	0	K35
<i>Rosellinia necatrix</i>	Wurzelschimmel	S	0	K36
<i>Stereum purpureum</i>	Echter Bleiglanz	S	0	K37
<i>Valsa</i> spp.	Valsakrankheit	S	0	K38
<i>Verticillium</i> spp.	Verticillium-Welke	S	0	K39

## 5. Aprikose

### 5.1. Viren und virusähnliche Organismen

	Deutsche Bezeichnung	Symptome	Befallene Pflanzen in %	Identifizier-Code
Apple chlorotic leaf spot trichovirus (ACLSV)	Chlorotische Blattfleckung	S	0	As1
Apple mosaic ilarvirus (AMV)	Mosaik	S	0	As2
Peach asteroid spot agent	Sternfleckenkrankheit	S	0	As3
Prune dwarf ilarvirus (PDV)	Ringfleckenkrankheit	S	0	As4
Prunus necrotic ringspot ilarvirus	Ringfleckenkrankheit	S	0	As5

## 6. Pfirsich

### 6.1. Viren und virusähnliche Organismen

	Deutsche Bezeichnung	Symptome	Befallene Pflanzen in %	Identifizier-Code
Apple chlorotic leaf spot trichovirus (ACLSV)	Chlorotische Blattfleckung	S	0	P1
Apple mosaic ilarvirus (AMV)	Mosaik	S	0	P2
Cherry (sour) green ring mottle virus (GRMV)	Grüne Ringfleckenkrankheit der Sauerkirsche	S	0	P3
Peach asteroid spot agent		S	0	P4
Peach latent mosaic viroid (PLMV)		S	0	P5
Prune dwarf ilarvirus (PDV)	Ringfleckenkrankheit	S	0	P6
Prunus necrotic ringspot ilarvirus	Ringfleckenkrankheit	S	0	P7
Strawberry latent ringspot nepovirus (SLRV)		S	0	P8
Tomato black ring nepovirus	Pfirsich Triebstauche durch Tomatenschwarzring Virus	S	0	P9

## 7. Aprikose und Pfirsich

### 7.1. Bakterien

	Deutsche Bezeichnung	Symptome	Befallene Pflanzen in %	Identifizier-Code
<i>Agrobacterium tumefaciens</i> <b>Handelskontrolle</b> (nicht durch Concerplant zu kontrollieren)	Wurzelkropf	OS	0.2	
<i>Pseudomonas syringae</i> pv. <i>mors prunorum</i>	Bakterienbrand	S	3	AP1
<i>Pseudomonas syringae</i> pv. <i>Syringae</i>	Bakterienbrand	S	3	AP2

## 7.2. Insekten und Milben in allen Entwicklungsstufen

### Aprikose und Pfirsich, Fortsetzung

	Deutsche Bezeichnung	Symptome	Befallene Pflanzen in %	Identifizier-Code
<i>Anarsia lineatella</i>	Pfirsichmotte	S	1	AP3
<i>Capnodis tenebrionis</i>	Schwarzer Obstbaumprachtkäfer	S	1	AP4
<i>Epidiaspis leperii</i>	Rote Obstbaumschildlaus	S	3	AP5
<i>Eriosoma lanigerum</i>	Blutlaus	S	5	AP6
<i>Eulecanium</i> spp.	Napfschildläuse	S	3	AP7
<i>Lepidosaphes ulmi</i>	Kommaschildlaus	S	3	AP8
<i>Meloidogyne</i> spp.	Wurzelgallenälchen	S	3	AP9
<i>Myzus persicae</i>	Grüne Pfirsichblattlaus	S	5	AP10
<i>Operophtera brumata</i>	Kleiner Frostspanner	S	5	AP11
<i>Panonychus ulmi</i>	Rote Spinne	S	5	AP12
<i>Pseudolacapsis pentagona</i>	Maulbeerschildlaus	S	3	AP13
<i>Quadraspidiotus</i> spp.	San José Schildlaus SJS	S	0	AP14
<i>Synanthedon myopaeformis</i>	Apfelglasflügler	S	1	AP15
<i>Tetranychus urticae</i>	Gemeine Spinnmilbe	S	5	AP16



## 7.3. Pilze

## Aprikose und Pfirsich, Fortsetzung

	Deutsche Bezeichnung	Symptome	Befall in % pro Pflanze	Identifizier-Code
<i>Armillariella mellea</i>	Wurzelschimmel	S	0	AP17
<i>Eutypa</i> spp.	Eutypa	S	0	AP18
<i>Fusarium</i> spp.	Fusarium-Welke	S	0	AP19
<i>Monilia</i> spp.	Monilia	S	3	AP20
<i>Nectria galligena</i>	Obstbaumkrebs	S	0	AP21
<i>Rosellinia necatrix</i>	Wurzelschimmel	S	0	AP22
<i>Stereum purpureum</i>	Echter Bleiglanz	S	0	AP23
<i>Taphrina deformans</i>	Kräuselkrankheit	S	3	AP24
<i>Valsa</i> spp.	Valsakrankheit	S	0	AP25
<i>Verticillium</i> spp.	Verticillium-Welke	S	0	AP26

**Nützliche Adressen:**

- Concerplant, Bahnhofstrasse 94, 5000 Aarau.  
Tel: 044 388 53 27; Fax: 044 388 53 40; E-Mail: info@concerplant.ch
- Bundesamt für Landwirtschaft BLW,  
Fachbereich Pflanzengesundheit und Sorten, Mattenhofstr. 5, 3003 Bern.  
Tel: 058 462 25 50; Fax: 058 462 26 34; E-Mail: phyto@blw.admin.ch
- Agroscope, Pflanzenschutzdienst,  
Markus Bünter, Schloss 1, Postfach, 8820 Wädenswil.  
Tel: 058 460 62 98; Fax: 058 460 63 41; E-Mail: markus.buenter@agroscope.admin.ch